



# Réveil radio-piloté numérique



fr

**Mode d'emploi**

## **Chère cliente, cher client!**

Votre nouveau réveil radio-piloté dispose d'un écran à cristaux liquides bien lisible. De plus, il est facile à utiliser grâce à son petit nombre de touches.

Il vous permet également de régler séparément deux heures de réveil que vous pouvez activer et désactiver ensemble ou séparément.

Le réveil donne l'heure avec une grande précision, car plusieurs fois par jour, il se règle automatiquement sur l'heure transmise par radio par l'émetteur le plus précis du monde. Le passage à l'heure d'été ou d'hiver s'effectue de façon automatique.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

**L'équipe Tchibo**

# Sommaire

- 5**    **Consignes de sécurité**
- 8**    **Vue générale (contenu de la livraison)**
- 10**   **Comment fonctionne votre réveil radio-piloté?**
- 11**   **Mise en service**
  - 11    Déballage
  - 11    Mise en place des piles
  - 12    Réception radio
- 14**   **Remarques sur l'emplacement et les facteurs pouvant perturber la réception**
- 15**   **Activer manuellement la réception du signal radio**
- 15**   **Fonctions générales**
  - 15    Allumer l'écran
  - 16    Régler l'affichage du jour de la semaine, de la semaine calendaire ou de l'année
  - 16    Afficher l'heure d'été et l'heure d'hiver
  - 16    Choisir le format de l'heure
  - 17    Rétablir tous les réglages d'origine

- 17 Réglages manuels**
- 21 Réglage de l'heure de réveil 1 et de l'heure de réveil 2**
- 22 Activer et désactiver l'heure de réveil**
- 23 Interrompre / éteindre l'alarme**
- 24 Vue d'ensemble des fuseaux horaires**
- 25 Changer les piles**
- 26 Déclaration de conformité**
- 26 Elimination**
- 28 Caractéristiques techniques**

## Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

### **Domaine d'utilisation**

Le réveil radio-piloté est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### **DANGER: risques pour les enfants**

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une

quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### **AVERTISSEMENT: risque de blessure**

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

### **PRUDENCE: risque de détérioration**

- N'exposez pas le réveil à de fortes variations de la température, à l'humidité, au soleil, à la poussière ou aux chocs.
- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles du réveil lorsqu'elles sont usées. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.  
Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Mettez les piles en place en respectant la polarité (+/-).
- N'utilisez pas de piles rechargeables car elles ne fournissent pas la tension requise.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ou contenant des solvants.

# Vue générale (contenu de la livraison)

Bouton  :  
activer ou  
désactiver  
l'heure de réveil 1

## SNOOZE • LIGHT

- Eclairer l'écran
- Répétition du réveil

Bouton  :  
activer ou  
désactiver  
l'heure de réveil 2

Heure de  
réveil 1

Heure

Date

Heure de  
réveil 2

Témoin de  
réception

Température

Compartiment à piles  
(face arrière)

Touches de commande



## Aperçu des touches de fonctions



- Régler l'heure de réveil 1
- 



- Modifier les valeurs de réglage vers le bas
  - Régler l'affichage du jour de la semaine, de la semaine calendaire ou de l'année
  - Démarrer manuellement la réception du signal radio
- 



- Réglage de l'heure d'un autre fuseau horaire
  - Régler l'heure et la date
  - Sélectionner la langue de l'affichage des jours de la semaine
  - Sélectionner °C (degrés Celsius) ou °F (degrés Fahrenheit)
  - Activer/désactiver la réception automatique du signal radio
  - Régler le son des touches
- 



- Modifier les valeurs de réglage vers le haut
  - Changer le mode d'affichage de l'heure (12 ou 24 heures)
- 



- Régler l'heure de réveil 2
-

## **Comment fonctionne votre réveil radio-piloté?**

L'heure exacte est émise sur grandes ondes (77,5 kHz) par l'émetteur allemand DCF77 de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main. Ce signal horaire officiel peut être capté dans un rayon d'environ 1 500 km autour de l'émetteur.

Le réveil capte le signal grâce à une antenne intégrée et se règle automatiquement sur l'heure officielle. Une fois le réveil réglé, c'est son mouvement à quartz qui prend le relais. Le système de réception du réveil est activé chaque jour et compare l'heure transmise par le signal avec l'heure affichée par le réveil.

S'il arrive que le réveil ne puisse pas capter les signaux de l'émetteur, ce n'est pas un problème, car le circuit de l'appareil donne l'heure exacte.

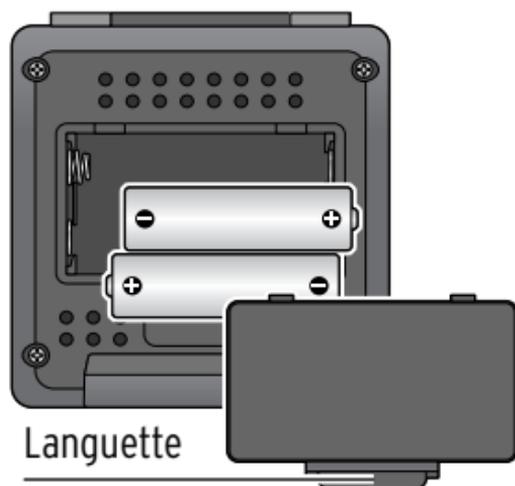
# Mise en service

## Déballage

1. Déballez prudemment l'article et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Retirez le film de protection de l'écran.

## Mise en place des piles

Le réveil est alimenté par deux piles.



1. Relevez la languette du couvercle du compartiment à piles et soulevez le couvercle.
2. Mettez les piles en place en respectant la polarité (+/-) indiquée dans le compartiment à piles.

L'affichage complet apparaît brièvement à l'écran et le réveil passe en mode réception. Le symbole de réception  clignote à droite de l'écran.

3. Remettez le couvercle du compartiment à piles correctement en place. Il doit s'encliqueter de manière audible et perceptible.

## Réception radio

Le réveil essaie de capter le signal radio pendant 10 minutes maximum. S'il n'a pas pu capter de signal suffisamment fort, le témoin de réception s'éteint alors et le réveil affiche l'heure, à partir de l'heure réglée à ce moment. Dans ce cas, lisez le chapitre «Remarques sur l'emplacement et les facteurs pouvant perturber la réception».

Une fois le signal horaire capté, le symbole de réception



reste affiché.

## Signification des témoins de réception



Le dernier signal horaire capté était de qualité suffisante et l'heure a été synchronisée avec le signal horaire.



Le signal horaire capté est très faible.  
Néanmoins, l'heure a pu se synchroniser  
avec le signal.



Le réveil n'a pas pu capter le signal horaire  
ou l'heure a été réglée manuellement et non  
synchronisée avec l'émetteur.

Le système de réception du réveil est activé plusieurs fois par jour et compare le signal horaire transmis avec l'heure affichée par le réveil.

### **Important:**

- Si la qualité de la réception est insuffisante, le témoin de réception disparaît au bout de quelques minutes et l'heure continue à défiler normalement à partir de l'heure de départ.
- Si la qualité de la réception était suffisante, le réveil se règle sur l'heure émise par l'émetteur DCF77 et ajuste automatiquement les réglages que vous avez éventuellement faits.

## **Remarques sur l'emplacement et les facteurs pouvant perturber la réception**

- Nous conseillons de placer le réveil près d'une fenêtre.
- Ne posez pas le réveil sur ou près de surfaces métalliques.
- Placez le réveil à deux mètres au moins des sources de perturbations comme les téléviseurs, les ordinateurs et autres.
- La réception est difficile dans les aéroports, les caves, les immeubles de grande hauteur, etc.
- Une bonne réception n'est pas possible dans les véhicules en mouvement, comme les voitures ou les trains.
- Des arrêts momentanés de l'émetteur peuvent se produire.
- Les orages peuvent perturber la transmission du signal.

## Activer manuellement la réception du signal radio

Si le témoin de réception n'est pas affiché à l'écran, vous pouvez activer manuellement la réception radio.

- ▷ Appuyez sur la touche **—** et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le témoin de réception **▲** clignote à l'écran. Le réveil essaie de capter le signal radio.

---

## Fonctions générales

### Allumer l'écran

L'écran de votre réveil est muni d'un éclairage qui vous permet de lire l'heure, même dans l'obscurité.

- ▷ Appuyez brièvement sur la touche **SNOOZE • LIGHT**. L'écran s'éclaire pendant 5 secondes environ.

## Régler l'affichage du jour de la semaine, de la semaine calendaire ou de l'année

- ▷ Appuyez brièvement sur la touche **—** pour faire défiler le jour de la semaine, la semaine calendaire et l'année.

L'affichage choisi apparaît en permanence en bas de l'écran.

## Afficher l'heure d'été et l'heure d'hiver

Le passage à l'heure d'été ou d'hiver s'effectue automatiquement. Lorsque le réveil affiche l'heure d'été, la mention **S** (summer time) s'affiche à droite de l'écran en dessus de l'affichage des secondes.

## Choisir le format de l'heure

Vous pouvez afficher l'heure au format 12 ou 24 heures. Au format 12 heures, les heures de la matinée sont signalées par **AM**, celles de l'après-midi par **PM**.

- ▷ Appuyez brièvement sur la touche **+** pour passer du mode 12h au mode 24h.

## Rétablir tous les réglages d'origine

Si le réveil n'est manifestement pas à l'heure, vous pouvez rétablir les réglages d'origine. Tous les réglages effectués jusqu'alors seront effacés.

- ▷ Retirez les piles de l'appareil pendant quelques secondes, puis remettez-les en place. L'appareil se réinitialise, puis repasse en réception radio.

---

## Réglages manuels



Pour ce réglage et tous les autres que vous effectuez sur le réveil, la règle suivante s'applique:

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes, le réglage se termine automatiquement et vous devez recommencer.
- Si vous maintenez la touche **-** ou **+** enfoncée, les valeurs indiquées avancent plus rapidement.

Les réglages décrits ci-dessous s'affichent successivement dès que vous activez le mode réglage. Si vous ne voulez pas modifier un réglage, il vous suffit d'appuyer brièvement sur **MODE/SET** pour confirmer le réglage affiché.

1. Maintenez la touche **MODE/SET** enfoncée jusqu'à ce que ZONE s'affiche en bas de l'écran et que l'heure d'un autre fuseau horaire clignote.

### Réglage de l'heure sur un autre fuseau horaire

Si vous pouvez capter le signal radio DCF, mais que vous vous trouvez dans un autre fuseau horaire que celui de l'heure d'Europe centrale, vous pouvez régler le décalage horaire.

2. Avec la touche **-** ou **+**, réglez les heures du fuseau horaire voulu (voir le chapitre «Vue d'ensemble des fuseaux horaires») et appuyez brièvement sur la touche **MODE/SET** pour valider le réglage. Le symbole  (Foreign Time) s'affiche à droite de l'écran.

## Régler l'heure actuelle

3. Réglez les heures, puis les minutes avec la touche **-** ou **+** en validant chaque réglage avec la touche **MODE/SET**.

## Réglage de la date

4. Réglez successivement l'année, le mois et le jour de la semaine avec la touche **-** ou **+** en validant chaque réglage avec la touche **MODE/SET**.

## Régler la langue de l'affichage pour les jours de la semaine

5. Réglez le code de langue souhaité avec la touche **-** ou **+**. Les codes de langue s'affichent dans l'ordre suivant:  
**GE** (allemand) > **FR** (français) > **IT** (italien) >  
**SP** (espagnol) > **DU** (néerlandais) > **SW** (suédois) >  
**EN** (anglais).
6. Appuyez brièvement sur la touche **MODE/SET** pour valider le réglage.

## Sélection de l'unité de température

Vous pouvez choisir d'afficher la température ambiante en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

7. Appuyez brièvement sur la touche **-** ou **+**, pour basculer entre les unités °C et °F.

## Activer/désactiver la réception automatique du signal horaire DCF77

La réception du signal horaire est activée par défaut dans la configuration d'origine et après tout changement de piles.

8. Avec la touche **-** ou **+**, désactivez (DCF OFF) ou activez (DCF ON) la réception radio.
9. Appuyez brièvement sur la touche **MODE/SET** pour valider le réglage.

## Activer ou désactiver le son des touches

Vous pouvez choisir d'entendre un bip de confirmation à chaque fois que vous appuyez sur une touche.

10. Activez (ON) ou désactivez (OFF) le son des touches avec la touche **-** ou **+**. Le symbole  s'affiche à droite de l'écran quand le son est désactivé.

11. Appuyez brièvement sur la touche **MODE/SET** pour valider le réglage.

Le réveil quitte automatiquement le mode de réglage après confirmation du dernier paramètre.

---

## Réglage de l'heure de réveil 1 et de l'heure de réveil 2

1. Appuyez brièvement sur la touche  **SET** ou  **SET. AL 1** (heure de réveil 1) ou **AL2** (heure de réveil 2) s'affiche en haut de l'écran.
2. Appuyez sur la touche **-** ou **+** pour régler les heures, puis appuyez brièvement sur la touche  **SET** ou  **SET** pour valider le réglage. Les minutes clignotent.
3. Appuyez sur la touche **-** ou **+** pour régler les minutes, puis appuyez brièvement sur la touche  **SET** ou  **SET** pour valider le réglage.

Les heures de réveil réglées s'affichent en haut à gauche et à droite de l'écran.

---

## Activer et désactiver l'heure de réveil

- ▷ Appuyez sur la touche de gauche (heure de réveil 1) ou sur la touche de droite (heure de réveil 2) sur le dessus du réveil pour activer ou désactiver l'heure de réveil voulue.



## Interrompre / éteindre l'alarme

A l'heure de réveil réglée, l'alarme de l'heure de réveil activée retentit et le symbole  ou  clignote en haut de l'écran.

- ▷ Pour interrompre l'alarme, appuyez brièvement sur la touche **SNOOZE • LIGHT** sur le dessus du réveil radio-piloté.

L'alarme s'éteint et l'écran s'allume.

Le symbole **Z<sup>Z</sup>** clignote au centre de l'écran.

Après 4 minutes, l'alarme retentit à nouveau.

Elle se répète jusqu'à 7 fois en tout.

- ▷ Pour éteindre l'alarme, appuyez sur la touche de droite ou de gauche sur le dessus du réveil.

Si l'alarme n'est pas interrompue ou éteinte, elle retentit pendant 2 minutes environ et son intensité sonore augmente de 3 paliers. Elle s'éteint ensuite et retentira le lendemain à l'heure de réveil programmée.

# Vue d'ensemble des fuseaux horaires

<b>Décalage horaire Ville</b>	
-11	Honolulu
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexico City
-6	New York, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	Londres
0	Paris, Rome, Berlin, Hambourg
+1	Le Caire, Helsinki, Johannesburg
+2	Moscou
+3	Dubaï
+4	Karachi
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Singapour
+8	Tokyo, Osaka, Séoul
+9	Sydney

## Changer les piles

### **PRUDENCE** - risque de détérioration

Enlevez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.

- Vous devez remplacer les piles lorsque le symbole de pile  s'affiche à droite de l'écran.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents. Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- A chaque changement de piles, tous les réglages sont effacés.

## Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit (**370 906**) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité complète est consultable sous [www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices).

---

## Elimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **pile**s, **ordinaires** ou **rechargeables**, ou les **batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

## Caractéristiques techniques

Modèle:	370 906
Pile:	CC 3V  2 piles LR06 (AA)/1,5 V (Le symbole  signifie courant continu)
Récepteur radio:	DCF77 sur 77,5 kHz
Antenne:	antenne en ferrite intégrée
Zone de couverture de l'émetteur:	dans un rayon d'environ 1 500 km autour de Francfort-sur-le-Main
Durée de réglage:	env. 3 à 5 minutes (la réception n'étant pas perturbée)
Heure d'été/d'hiver:	réglage automatique
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.ch">www.tchibo.ch</a>

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

